

Gebrauchsanleitung

Instructions for use

Knieorthese Classic

Knee Orthosis Classic

dynamics[®]

ofa bamberg

Die vielseitige
orthopädische Versorgung
Versatile orthopaedic care

Anziehenanleitung in Bildern

Fitting instructions
in pictures

1



2



3



DE deutsch	Knieorthese Classic	Anpassung durch Fachpersonal	5
		Wichtige Hinweise	6
		Gewährleistung	10
<hr/>			
EN english	Knee Orthosis Classic	Fitting by experts	5
		Important information	8
		Guarantee	10

Wir haben viel zu bieten

We have a lot to offer

the medical
compression
specialist
since
1928
made
in Germany

Ofa Bamberg. **Mehr als 90 Jahre Erfahrung** **für Ihre Gesundheit.**

Ofa Bamberg ist einer der führenden Hersteller medizinischer Hilfsmittel in Deutschland. Seit der Firmengründung im Jahr 1928 stellen wir höchste Ansprüche an unsere Produkte: maximaler Komfort bei optimaler Wirksamkeit. Neben Bandagen und Orthesen bietet Ofa Bamberg ein umfangreiches Sortiment medizinischer Kompressionsstrümpfe sowie vorbeugender Reise- und Vitalstrümpfe an.

Ofa Bamberg. **More than 90 years' experience** **with your health.**

Ofa Bamberg is one of the leading manufacturers of medical supplies in Germany. Since the company was founded in 1928, we have set extremely high standards for our products: maximum comfort and optimal efficacy. In addition to medical supports and orthoses, Ofa Bamberg also offers an extensive range of medical compression stockings and preventive support and travel stockings.



Orthopädie
Orthopaedics



Phlebologie
Phlebology



Prophylaxe
Prophylaxis



Anpassung der Knieorthese

(nur durch Fachpersonal)

Zum Einstellen der Gelenke sind die Schrauben der Gelenkabdeckung mithilfe des mitgelieferten Schraubenziehers zu lösen (→ siehe Abbildung A).

Die Keile zur Flexionsbegrenzung (0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°) werden an der schmalen, runden Nut in die Gelenke eingelegt (→ siehe Abbildung B), die Extensionsbegrenzungen (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) an der breiten, eckigen Nut (→ siehe Abbildung C). Anschließend werden die Schrauben wieder festgezogen.

Beide Gelenke sind immer gleich einzustellen. Zum Blockieren der Gelenke werden Flexions- und Extensionskeile mit gleicher Gradzahl eingesetzt.

Für leichte Passformanpassungen können die Scharniere oberhalb der Gelenke mithilfe des mitgelieferten Imbusschlüssels nachjustiert werden (→ siehe Abbildung D).

Fitting of the knee orthosis

(only by experts)

To adjust the joints, loosen the screws on the joint cover using the screwdriver provided (→ see Figure A).

The wedges for limiting flexion (0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°) are inserted into the joints at the narrow, round groove (→ see Figure B), the wedges for limiting extension (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) at the wide, square groove (→ see Figure C). The screws are then tightened again.

Both joints should always be set to the same levels. Flexion and extension wedges with the same angular degrees are used to lock the joints.

To make minor adjustments to the fit, the hinges above the joints can be readjusted using the Allen key provided (→ see Figure D).

Einleitung

Liebe Anwenderin, lieber Anwender, wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Ofa Bamberg entschieden haben, und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Produktinformationen sorgfältig durch. Für eine optimale Wirksamkeit Ihres Dynamics Produktes.

Ofa Bamberg wünscht Ihnen gute Besserung!

← Anziehanleitung

Bilder zur Anziehanleitung finden Sie in der Innenseite (2) am Anfang der Broschüre.

1

Zum Anlegen der Knieorthese öffnen Sie die Klettbänder jeweils am abgerundeten Ende und ziehen Sie sie aus der Öse. Bitte beachten Sie beim Anlegen, dass die Orthese nach unten hin enger wird. Legen Sie die Orthese von vorne an das leicht gebeugte Bein an. Sie sitzt richtig, wenn die Gelenkmitte auf Höhe der Unterkante der Kniescheibe positioniert ist.

2

Achten Sie beim Verschließen der Klettbänder bitte unbedingt auf die richtige Reihenfolge. Schließen Sie zuerst das obere Band am Unterschenkel hinten (1), indem Sie es durch die vorgesehene Öse ziehen und festkletten. Dann verschließen Sie das untere Band am Oberschenkel hinten (2), danach das untere am Unterschenkel hinten (3).

3

Anschließend werden die vorderen Klettbänder am Schienbein (4) und am Oberschenkel (5) verschlossen, zum Schluss das obere Band am Oberschenkel hinten (6). Bitte achten Sie darauf, dass das Produkt fest, aber nicht zu eng anliegt, um Abschnürungen zu vermeiden.

Zweckbestimmung

Die Dynamics Knieorthese Classic stabilisiert Ihr Knie nach Verletzungen oder Operationen. Ihre Zwei-Achs-Gelenke folgen der natürlichen Kniebewegung innerhalb eines definierten Bewegungsspielraums. Dieser kann individuell eingestellt werden.

Wichtige Hinweise

- Das erstmalige Anpassen und Anlegen des Produktes sowie die Einweisung in den sachgemäßen, sicheren Gebrauch muss durch geschultes, medizinisches/orthopädisches Fachpersonal erfolgen. → siehe Seite 5.
- Das Produkt darf nur für die nebenstehenden Indikationen eingesetzt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Funktionstüchtigkeit, Verschleiß und Beschädigungen und achten Sie auf einen korrekten Sitz. Ein beschädigtes Produkt sollte nicht mehr getragen werden.
- Tragen Sie das Produkt direkt auf der Haut. Es darf nur auf intakter Haut getragen werden. Soll es in Kombination mit anderen Produkten getragen werden, besprechen Sie dies bitte vorher mit Ihrem Arzt.
- Sofern nicht anders verordnet, sollte das Produkt während längerer Ruhezeiten (z.B. beim Schlafen) abgelegt werden.
- Sollten während des Tragens ein unangenehmes Gefühl, stärkere Schmerzen oder andere Beschwerden auftreten, legen Sie das Produkt ab und kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Fachhändler.
- Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

deutsch

Pflegehinweise

- Das Produkt sollte vor dem ersten Gebrauch und danach regelmäßig gereinigt werden.
- Lösen Sie zum Waschen die abnehmbaren Polster und Klettbänder von der Schiene. Bitte achten Sie dabei darauf, dass die Klettstreifen auf der Schiene nicht mit abgezogen werden. Die Schiene kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Schließen Sie alle Klettverschlüsse und waschen Sie das Textil bei maximal 30° C von Hand. Verwenden Sie dazu Feinwaschmittel ohne Weichmacher (z. B. Ofa Clean Spezialwaschmittel) und spülen Sie das Produkt gut aus.
- Bringen Sie das Produkt in Form und lassen Sie es an der Luft trocknen.
- Um die Qualität Ihres Produktes zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Benzin oder Weichspüler. Tragen Sie im Anwendungsbereich keine fett- oder säurehaltigen Mittel, Salben oder Lotionen auf die Haut auf. Diese Substanzen können das Material angreifen.

- Lagern Sie das Produkt trocken und geschützt vor Sonne und Hitze möglichst in der Originalverpackung.

Pflege

-  Handwäsche
-  Nicht bleichen
-  Nicht im Trockner trocknen
-  Nicht bügeln
-  Nicht chemisch reinigen

Kein Weichspüler!

Meldepflicht

Aufgrund gesetzlicher Vorschriften innerhalb der EU sind Patienten und Anwender verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei der Anwendung eines Medizinprodukts sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) unverzüglich zu melden.

Indikationen

- Instabilität nach Verletzungen des vorderen Kreuzbandes und/oder der Seitenbänder
- Langzeitbehandlung von Bänderissen mit bleibender Instabilität
- Postoperative Stabilisierung nach Bandplastik

Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind bisher keine Nebenwirkungen auf den gesamten Körper bekannt. Liegt das Produkt jedoch zu fest an, kann es örtliche Druckerscheinungen verursachen oder Blutgefäße und Nerven einengen.

Kontraindikationen

Bei folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung des Produktes Ihren Arzt konsultieren:

- Hauterkrankungen oder -verletzungen im Anwendungsbereich, insbesondere bei Entzündungszeichen wie Rötung, Erwärmung oder Schwellung
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
- Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen

Materialzusammensetzung

40 % Aluminiumlegierung
 20 % Polyester
 20 % Polyamid
 10 % Polyurethan
 3 % Zink
 2 % Acetal
 2 % Polypropylen
 1 % Styrol-Butadien-Kautschuk
 1 % Eisen
 1 % PVC

Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Nutzungsende entsprechend der örtlichen Vorgaben.

Introduction

Dear user, we are delighted that you have chosen an Ofa Bamberg product and we want to thank you for putting your trust in us. Please take a moment to read this product information through carefully to ensure your Dynamics product works as effectively as possible.

Ofa Bamberg wishes you a speedy recovery!

← **Fitting instructions**

The pictures that go with the fitting instructions can be found on the inside cover (2) at the start of the brochure.

1

To put the knee orthosis on, open the Velcro straps on the rounded end and pull them out of the eyelet. When putting the orthosis on, please be aware that it gets narrower at the lower end. Put the orthosis against the front of your slightly bent leg. It is correctly positioned if the centre of the joint is in line with the lower edge of the kneecap.

2

Ensure that you close the Velcro straps in the right order. Close the upper strap on the back of the lower leg first (1) by inserting it through the eyelet provided and fastening it tightly. Then close the lower strap on the back of the thigh (2) and then the lower one on the back of the lower leg (3).

3

Then close the front Velcro straps on the shin (4) and the thigh (5) and finally the upper strap on the back of the thigh (6). Ensure that the product is secure but not too tight so as to prevent pinching.

Intended Use

The Dynamics Knee Orthosis Classic relieves your knee after injuries or operations. Its two-axis joints follow the natural movement of the knee within a defined range of motion. This can be individually adjusted.

 **Important information**

- The initial fitting and adjustment of the product as well as instructions on its proper and safe use should be provided by trained medical/orthopaedic specialists. → See page 5.
- The product should only be used for the indications in the adjacent column.
- Check the product to ensure it is working and check it for wear and damage before each use. You should also ensure it is fitted correctly. Do not use a product that is damaged.
- Wear the product directly on the skin. It should only be worn over intact skin. If it is to be worn in combination with other products, please discuss this with your doctor first.
- Unless otherwise prescribed, the product should be removed during long periods of rest (e.g. when sleeping).
- If you experience an unpleasant sensation, severe pain or other symptoms while wearing the product, remove it and contact your doctor or specialist supplier.
- We use a comprehensive quality assurance system to check our products. If you have any complaints, however, please contact your specialist supplier.

english

Instructions for care

- The product should be washed before its first use and then on a regular basis.
- Detach the removable padding and Velcro straps from the splints for washing. Ensure that you do not pull the Velcro strips off the splint too. The splint can be cleaned with a damp cloth.
- Close all of the Velcro fasteners and wash the fabric by hand at a maximum of 30 °C. Use a mild detergent that does not contain fabric softener (e.g. Ofa Clean special detergent) and rinse the product out well.
- Mould the product into the right shape and let it dry in the air.
- To maintain the quality of your product, please do not use any chemical cleaning products, bleaches, petrol or fabric softener on it. Do not apply any fatty or acidic creams, ointments or lotions to the skin in the area where the product is used. These substances may damage the material.

- Store the product in a dry place and protect it from sunlight and heat, preferably in the original packaging.

Care

-  Hand wash
 -  Do not bleach
 -  Do not tumble dry
 -  Do not iron
 -  Do not dry clean
- Do not use fabric softener!**

Reporting obligation

In accordance with legal provisions within the EU, patients and users are obliged to report any serious incident that occurs when using a medical device to both the manufacturer and the competent national authorities (in Germany BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, the Federal Institute for Drugs and Medical Devices) immediately.

Indications

- Instability after injuries to the anterior cruciate ligament and/or the lateral ligaments
- Long-term treatment of torn ligaments with lasting instability
- Postoperative stabilisation after ligament surgery

Side effects

There are currently no known side effects for any part of the body if the product is used correctly. However, if the product is too tight it can cause local pressure points or constrict blood vessels and nerves.

Contraindications

Consult your doctor before using this product in the following cases:

- Skin diseases or injuries in the area where the product is used, particularly if you experience any signs of inflammation such as redness, an increase in temperature or swelling
- Feeling of numbness and circulatory problems in the area where the product is used
- Problems with lymphatic drainage and unexplained swelling

Material composition

40 % Aluminium alloy
 20 % Polyester
 20 % Polyamide
 10 % Polyurethane
 3 % Zinc
 2 % Acetal
 2 % Polypropylene
 1 % Styrene-Butadiene Rubber
 1 % Iron
 1 % PVC

Disposal

Please dispose of the product according to local regulations after the end of use.

Gewährleistung

Garantie

Gewährleistung

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege beträgt die Nutzungsdauer des Produktes sechs Monate. Das Produkt ist sorgfältig gemäß dieser Gebrauchsanleitung zu behandeln. Ein unsachgemäßer Gebrauch oder unsachgemäße Veränderungen am Produkt können die Leistung, die Sicherheit und die Funktionstauglichkeit des Produktes beeinträchtigen und führen zum Ausschluss von Ansprüchen. Das Produkt ist so konzipiert, dass es der Versorgung eines einzigen Patienten dient. Für einen wiederholten Einsatz bei einem zweiten oder weiteren Patienten ist es nicht konzipiert.

Garantie

If used as intended and maintained properly, the product can be used for six months. The product should be handled carefully in line with these instructions for use. Improper use or improper changes to the product may negatively impact the performance, safety and functionality of the product and lead to the exclusion of claims. The product is designed for the treatment of a single patient. It is not designed to be reused by a second patient or any further patients.

ofa bamberg

dynamics®

**Wir bringen Sie schnell
wieder in Bewegung.**

dynamics®

**We'll get you moving
again in no time.**





aus 80 %
recyceltem Papier



ofa bamberg

Ofa Bamberg GmbH

Laubanger 20

D-96052 Bamberg 

Tel. + 49 951 6047-0

Fax + 49 951 6047-185

info@ofa.de

www.ofa.de

ofa austria

Ofa Austria

Wasserfeldstr. 20

A-5020 Salzburg

Tel. + 43 662 848707

Fax + 43 662 849514

info@ofaaustria.at

www.ofaaustria.at